

СЕМАНТИЧЕСКАЯ ЭВОЛЮЦИЯ ЛЕКСЕМЫ *ПРОЕКТ* В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Рассматриваются особенности семантики лексемы *проект* в современном русском языке, отражающие определенные тенденции развития русской языковой картины мира, такие как творческий подход к деятельности, проявление активного индивидуально-авторского начала, восприятие движения к цели как процесса, состоящего из нескольких этапов (представление о сценарии достижения цели), и установка на успех (результат).

Ключевые слова: семантика, семантическая эволюция, языковая картина мира.

В современной русской речи лексема *проект* получила необыкновенно широкое распространение. Повсюду: в печати, Интернете, по радио, с телеэкранов – звучат такие выражения, как *проект модернизации, инвестиционный проект, национальные проекты, обсудить / принять проект, коммерческий проект, рекламный проект, успешные проекты, проект художника, интернет-проект, глобальный проект, проект «Ледниковый период», проект «Танцы со звездами», проект в области физики, международный проект, социальные проекты, инновационные проекты, бизнес-проекты, совместный проект* и т. п. Лексема *проект* употребляется практически во всех сферах – политике, экономике, здравоохранении, науке, образовании, строительстве. Даже в повседневном, бытовом общении мы часто говорим о *проектах*: *свадебный проект, преддекретный проект*. Ср. также:

– *Дети есть?*

– *Нет, пока только в проекте* [НБТСРЯ, 2008. С. 1008].

Создается впечатление, что практически любое дело можно назвать *проектом* и что это слово широкозначно, как слово *вещь*, являющееся по сути дейктиком. Мы все что-то *проектируем*, что это – дань моде на иностранные слова или отражение каких-то концептуальных изменений в русской языковой картине мира? Означает ли это, что в своей жизни мы стали больше планировать

и меньше делать? И вообще, каков денотативный объем лексемы *проект*? Цель данной работы – рассмотреть эти вопросы и выявить направления «развертывания» семантики лексемы *проект* в современном русском языке.

По данным этимологических словарей [Фасмер, 1987; Цыганенко, 1989; Черных, 2002; Этимологический словарь..., 2010] лексема *проект* была заимствована во времена Петра I, предположительно из немецкого языка, в котором слово *Projekt* возникло на базе латинского *prōjectus* ‘выброшенный, выставленный вперед’. В латинском языке *prōjectus* – это форма страдательного причастия прошедшего времени глагола *prōjicere* ‘выбрасывать, держать впереди’, образованного при помощи приставки *pro-* ‘вперед’ и *jacere* ‘бросать, метать’. Следовательно, этимологическое значение лексемы *проект* – ‘наперед сделанный набросок’, ‘план’. Кстати, другие причастные образования латинского *jacere* привели к появлению не менее известных лексем *объект* (*objectus* ‘лежащий (находящийся) впереди’ < *objicere* ‘бросать вперед, держать перед собой’ < *ob-* ‘вперед’ + *jacere*), *субъект* (*subjectum* ‘то, что лежит в основе’ < *subjicere* ‘класть под что-нибудь, подкладывать’ < *sub-* ‘под’ + *jacere*), *сюжет* (фр. *sujet* < лат. *subjectum*).

С течением времени «скромное» петровское заимствование *проект* постепенно укorenилось в языке. На протяжении XVIII

и XIX вв. семантическое пространство лексемы *проект* еще концентрируется вокруг этимологического значения 'план, набросок', употребляясь в ограниченном виде контекстов. Так, в словаре В. И. Даля читаем: «план, предположение, предначертание; задуманное, предположенное дело, и самое изложение его на письме или в чертеже». В советский период развития русского литературного языка, по данным МАС, в семантическом пространстве этого слова выделились три значения:

1) 'разработанный план постройки, сооружения или изготовления чего-либо, чертеж или совокупность чертежей', т. е. проект в инженерном смысле (*проект гидротурбины, проект жилого дома, проект ГЭС*);

2) 'предварительный предположительный текст какого-либо документа' (*проект закона, проект договора, проект резолюции*);

3) 'план, замысел', ср. «Однажды, выслушав в сто первый раз мой проект реорганизации жизни, он рассердился на меня» (М. Горький. Коновалов).

Особенно активное развитие семантики и сочетаемости этой лексемы стало происходить именно в последние десятилетия, со второй половины 1990-х гг. Чтобы определить структуру семантического пространства лексемы *проект* в современном русском языке, было проанализировано 545 контекстов, выбранных из Национального корпуса русского языка¹, которые затем были распределены на группы.

I. Контексты, связанные с описанием либо характеристикой ситуаций разработки и / или создания какой-либо материальной или духовной ценности, выполнения какой-либо творческой, профессиональной, научной задачи и т. п. (314).

Примеры: *Новый ресторанный проект практически не нуждался во внешней рекламе; Первоначально этот проект компании SonyEricsson назывался Zeus; Зачем Германике... пессимистично-обличительный проект «Школа»?; Кажется, этот проект (КВН. – Е. О.) больше никогда не вернется, но нет, в 1986 году в целях эксперимента А. В. Масляков решил возродить популярную прежде игру... Это лучший*

юмористический проект; Прорабатывается проект «Международный консорциум по управлению и развитию газотранспортной системы Украины»; Проект строительства газопровода «Южный поток»... «Газпром» реализует совместно с итальянским концерном Eni и французским Electricite de France; я терпеть не могу этот проект (Дом-2. – Е. О.).

Можно с уверенностью говорить, что выделенная группа употреблений с лексемой *проект* является доминирующей в современной русской речи (по сравнению с другими группами), причем денотативное пространство этой группы употреблений предельно широко, складывается впечатление, что *проектом* действительно можно назвать любую ситуацию или процесс в любой сфере – политике, экономике, искусстве, науке, спорте, строительстве и пр. Встречались даже такие употребления: *Жизнь тоже можно рассматривать как проект... Именно таково понимание жизни у протестантов... что, в конечном счете, является важнейшим фактором хозяйственного успеха протестантских стран – Англии, Германии, США.*

Но за объективным многообразием употреблений лексемы *проект* в выделенной группе скрываются определенные семантические закономерности. С одной стороны, можно уловить отголоски этимологически исходного значения 'наперед сделанный набросок', 'план'. С другой стороны, мы видим, что семантика слова *проект* в данной группе употреблений актуализирует новые компоненты, которые, собственно, и позволяют назвать то или иное дело, процесс, разработку *проектом*:

1) 'творчество, создание того, чего не было прежде': *готовится проект преобразования ЗАО «ПФК ЦСКА» в открытое акционерное общество; Арнольд вместе с Леонидом Лавровским из Большого театра создали у нас «Балет на льду». Этот проект нельзя признать вполне оригинальным; какой проект Вас сейчас больше всего занимает?* Этот же компонент реализуется в сочетаниях лексемы *проект* с разговорными и просторечными словами: *запустить, продвинуть, проталкивать, протаскивать, замутить проект, укоротить проект. Ср. также создать, выполнять, реализовать, претворить в жизнь проект* и т. п.;

¹ www.ruscorpora.ru

2) ‘активное индивидуально-авторское начало, активная роль субъекта-деятеля’: *За этот проект в компании отвечал Сергей Кукура; На место главного редактора пришел издатель. Он отвечает за проект в целом; Осуществляться проект будет под управлением Британского совета; Проект реализуется компанией «Симфония отдыха»; ФНС и Сбербанк намерены запустить совместный проект; потрясный проект Первого канала [Прожекторперисхилтон]; проект без Цекало не сильно выигрывает.* В подобных контекстах в явном виде представлено указание на авторов либо исполнителей конкретного проекта;

3) ‘наличие определенного сценария, представление об этапах воплощения замысла’: *И еще один вполне ожидаемый урок – проект успешен тогда, когда реализуется поэтапно и на каждом шаге позволяет достичь осязаемого результата; инновационный проект – ориентированная на достижение определенных целей и упорядоченная по структуре и времени последовательность (сеть) выполнения работ [Инновационный словарь]; Очень важный для нас проект – превращение Москвы в крупный международный финансовый центр.* В последнем контексте представление об этапах выполнения замысла выражается имплицитно, посредством фразы *крупный международный финансовый центр*, ведь очевидно, что превращение Москвы в такой центр не может произойти быстро и сразу;

4) ‘стремление к успеху, установка на результат, приводящий к успеху – в социальном, коммерческом, политическом и пр. плане’: *Малобюджетный проект сорвал джекпот кинобизнеса; рискованный, перспективный проект; обычно в этой связи упоминают Библиотеку Максима Мошкова... реже – проект Майка Рогальского «Авто.Ру» (наиболее успешный... и по охвату аудитории, и в коммерческом отношении); Но вот бывшая жена предлагает ему выгодный, интересный проект; на ровном месте организовать симпатичный и многообещающий проект; сладкопевец Авраам Руссо – стопроцентно продюсерский проект, созданный специально для захвата дамской части аудитории; потрясный проект.*

В рассматриваемой группе контекстов с лексемой *проект* можно провести еще внут-

реннее членение по подгруппам, в зависимости от того, какой компонент актуализируется – ‘план, замысел’ – ‘процесс реализации’ – ‘итог выполнения замысла’. Судя по всему, здесь будут разные лексико-семантические варианты, если семантизировать это слово в словаре, ср.:

1) актуализация компонента ‘план’: *даже придумал проект, о котором я до сих пор мечтаю, но осуществить пока не могу, из-за того, что он очень труден в реализации; и вот в 1878 г. был готов первый проект «lingua universalis» – языка универсального;*

2) актуализация компонента ‘процесс реализации’: *наш проект omlet.ru изменяется вместе с потребностями пользователей – сейчас мы делаем акцент на видео и ТВ, планируем запустить специальные приложения для ПК и смартфонов; Сценарист и режиссер Тодд Филипс сейчас готовит для вас проект «Человек стоимостью шесть миллионов долларов»;*

3) актуализация компонента ‘итог выполнения замысла’: *мне каждый проект, который я заканчиваю, кажется самым важным (т. е. говорящий закончил не план проекта, а сам проект, его воплощение); проект сделан одним украинским телеканалом; он взобрался на какой-то стул, долженствующий изображать «пьеDESTал», ту высоту, на которой я выполнила свой проект; поразительно красивый проект, правда, реализация его обоилась тысяч в 10 человеческих жизней.*

II. Контексты, репрезентирующие лексическое значение ‘предварительный предположительный текст какого-либо документа’ (168). Наиболее актуальны такие употребления в политической сфере, сфере государственного управления. Диапазон документов, проекты которых готовятся, выносятся или представляются на рассмотрение, присылаются на экспертизу, анализируются, рассматриваются, одобряются, принимаются, утверждаются и пр., очень широк, ср.: *проект договора, заявления, конституции, программы, решения, резолюции, распоряжения, письма, соглашения о намерениях; проект бюджета; проект поправок в гражданский кодекс; проект генерального плана и пр.* Судя по материалам Национального корпуса русского языка, практически любой документ существует вначале в проекте. Особенно

характерно это для законотворческой деятельности. Установка на открытость и гласность политической системы предполагает, что основное внимание при подготовке документов уделяется именно проекту документа еще на стадии согласования, когда возможно внести поправки.

III. Контексты, репрезентирующие лексическое значение 'схема, чертеж или совокупность чертежей' (63 контекста). Данное значение можно рассматривать как выделенное из этимологически исходного значения 'наперед сделанный набросок', 'план' и закрепившееся за свои специфическим денотатом – ситуацией строительства чего-либо или создания какого-либо инженерного объекта. Примеры: *Известный американский радиоастроном Ф. Дрэйк разработал проект аппаратуры, способной решить поставленную задачу; проект памятника русско-японской дружбе; проект установки, с помощью которой по заданной программе будут поливаться цветы в комнате во время вашего отсутствия в период летних каникул; сейчас «Даймлер Крайслер» спонсирует русского изобретателя, который разработал оригинальный проект автомобиля с четырьмя двигателями – по одному на колесо; я была уверена, что мой дипломный проект – и его планировочная часть, и объемный проект пантеона – исчез где-нибудь в архивах Архитектурного института или вовсе пропали.*

Анализируя семантику лексемы *проект* во второй и третьей группах контекстов, можно заметить, что во многих случаях, как и в употреблениях первой группы, выявляются семы: 1) 'творчество, создание того, чего не было прежде'; 2) 'активное индивидуально-авторское начало, активная роль субъекта-деятеля'; 3) 'наличие определенного сценария, представление об этапах воплощения замысла'; 4) 'стремление к успеху, установка на результат, приводящий к успеху – в социальном, коммерческом, политическом и пр. плане'. Действительно,

создание документа или какого-либо технического сооружения – это процесс творческий, предполагающий активную роль автора, определенную последовательность действий (этапы) и имеющий установку на достижение значимого результата. Следовательно, указанные семы можно рассматривать как компоненты, структурирующие (определяющие) семантическое пространство лексемы *проект*. Поэтому есть основания предполагать, что многократное увеличение актуальности данного слова в современной речи не является простой данью моде на иностранные слова, а отражает определенные тенденции русской языковой картины мира, такие как творческий подход к деятельности, активное индивидуально-авторское начало, понимание движения к цели как процесса, состоящего из нескольких этапов, и установка на успех (результат).

Список словарей

Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4 т. М.: Рус. яз., 1991.

МАС – Словарь русского языка: В 4 т. / Под ред. А. П. Евгеньевой. 4-е изд., стереотип. М.: Рус. яз., Полиграфресурсы, 1999. Т. 3.

НБТСРЯ – Новейший большой толковый словарь русского языка / Под ред. С. А. Кузнецова. СПб.: Норинт; М.: Рипол классик, 2008.

Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: В 4 т. М.: Прогресс, 1986–1987. Т. 3.

Цыганенко Г. П. Этимологический словарь русского языка: 2-е изд., перераб. и доп. Киев: Рад. шк., 1989.

Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка: В 2 т. 5-е изд., стереотип. М.: Рус. яз., 2002. Т. 2.

Этимологический словарь русского языка: В 2 т. / Сост. А. К. Шапошников. М.: Флинта: Наука, 2010. Т. 2. С. 229.

Материал поступил в редколлегию 27.03.2012

E. V. Ostaniin

SEMANTIC EVOLUTION OF THE WORD *ПРОЕКТ* IN THE MODERN RUSSIAN

The paper is focused on analysis of semantics of the word *проект* in the modern Russian, revealing certain tendencies in the world-image represented by the Russian language. These tendencies include creativity, manifestation of strong personal role or authorship in one's activity, perception of goal achievement as a process that is divided into certain stages (scenario), and orientation to success (result).

Keywords: semantics, semantic evolution, linguistic world-image.